

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i czterysta jabłek granatu dla dwóch krat, dwa rzędy jabłek granatu dla jednej siatki, dla pokrycia dwóch krągłości głowic, które były na przodzie kolumn,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czterysta jabłek granatu dla dwóch krat, dwa rzędy jabłek granatu dla jednej kraty dla pokrycia dwóch okrągłych głowic wieńczących kolumny.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czterysta jabłek granatu do tych dwóch siatek, po dwa rzędy jabłek granatu na każdą siatkę, które okrywały dwie okrągłe głowice na szczycie kolumn;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I jabłek granatowych cztery sta na onych dwóch siatkach; dwa rzędy jabłek granatowych były na każdej siatce, aby okrywały te dwie gałki okrągłe, które były na wierzchu słupów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I jabłek granatowych cztery sta na dwu siatkach: dwa rzędy jabłek granatowych na każdej siatce ku okryciu sznurów kapitellów, które były na wierzchu słupów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dalej, czterysta jabłek granatu na obydwu siatkach, po dwa rzędy jabłek granatu na każdej siatce;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oraz czterysta jabłek granatu dla tych dwóch plecionek, po dwa rzędy jabłek dla każdej plecionki do pokrycia dwóch okrągłych głowic umieszczonych na kolumnach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	czterysta jabłek granatu na obydwu siatkach, po dwa rzędy jabłek granatu na każdej siatce, aby okrywały dwa kuliste kapitele, znajdujące się na szczycie kolumn,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	czterysta owoców granatu dla dwóch wzorów sieci po dwa rzędy owoców granatu w każdym jako ozdoba owalnych głowic zwieńczających kolumny,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	czterysta jabłek granatu do obu siatek, dwa rzędy jabłek granatu na każdą siatkę, aby okrywały obydwie kule głowic, wieńczących szczyty kolumn;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І всі двері і приміщення чотирикутні, зроблені як кімнати, і потрійні від дверей до дверей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto czterysta granatów dla dwóch plecionek; po dwa rzędy granatów dla każdej plecionki, które ubierały dwa kuliste kapitele, umieszczone na kolumnach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i czterysta jabłek granatu do dwóch siatek, dwa rzędy jabłek granatu do każdej siatki, żeby przykryć dwie głowice w kształcie czasz, znajdujące się na dwóch kolumnach;